

Дорогие друзья!

Поздравляем вас с удачным приобретением!
Вы держите в руках Нанотрим – аппарат с водоотталкивающим нанопокрытием 3D Plazma. В нем мы постарались соединить новейшие достижения научной мысли с уже проверенным качеством и надежностью аппаратов Aurica.
Мы очень рады, что вы выбрали нашу продукцию – независимо от того, знакомы вы с ней или приобретаете слуховой аппарат компании Aurica впервые. Для нас приятно знать, что все больше и больше людей используют слуховые аппараты Aurica, предпочитая их аналогам других марок. Но вдвойне приятно видеть, как люди, однажды купившие аппарат Aurica, в дальнейшем становятся нашими постоянными клиентами и настоящими друзьями.
Мы приложили все усилия к тому, чтобы сделать новые модели слуховых аппаратов еще лучше – ведь мы знаем, как важно, чтобы слуховой аппарат был надежным, современным и удобным в использовании. Мы хотим, чтобы вы, покупая аппарат Aurica, получали то, в чем нуждаетесь больше всего – возможность радоваться жизни без ограничений!

Команда Aurica

Советы по использованию/Правила безопасности	4
Противопоказания	5
Уход за слуховым аппаратом	6
Замена батареи	9
Элементы питания Aurica	11
Использование слуховых аппаратов NanoTrim	12
Включение и выключение аппарата	14
Как правильно надеть слуховой аппарат	15
Триммерные регуляторы	17
Сервис	18
Аксессуары/Средства для ухода за слуховым аппаратом	18
Специалисты рекомендуют	20
Возможные проблемы и их разрешение	21
Комплектность	22
Гарантия	23
Соответствие	23
Свидетельство о продаже	24
Гарантийный талон № 1	25
Гарантийный талон № 2	27
Для заметок	29

Слуховые аппараты **NanoTrim (НаноТрим)** предназначены для звукоусиления по воздушному звукопроводению в целях компенсации потерь слуха разной степени тяжести.

В слуховых аппаратах **NanoTrim (НаноТрим)** используются современные технологии производства: нанопокрывание, обеспечивающее защиту аппарата от влаги и грязи; комплектующие ведущих мировых производителей; ударопрочный пластиковый корпус. Это обеспечивает высокую надежность изделий и отличное качество звучания.

Перед тем, как начать пользоваться слуховым аппаратом, внимательно ознакомьтесь с приведёнными ниже правилами безопасности и другими сведениями, содержащимися в данной инструкции.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие пункты:

- Предохраняйте слуховой аппарат от механических воздействий.
- Снимайте аппарат при нанесении средств по уходу за телом, волосами (лак для волос, крем для тела и т. д.).
- Если ваш аппарат намок, не пытайтесь высушить его феном, в микроволновой печи, плите.
- Избегайте непосредственного попадания на аппарат прямых солнечных лучей.
- Если вы долгое время не пользуетесь аппаратом, удалите из него батарейку.
- Ремонт аппарата должен производиться только специалистом.
- Снимайте аппарат при медицинских осмотрах (к примеру, рентген, компьютерная томография и т. д.).
- Не подвергайте аппарат ЧРЕЗМЕРНОМУ воздействию влаги (дождь, сауна, душ, парник)!

- Храните батарейки отдельно от лекарств. Их можно легко спутать с таблетками.
- Слуховые аппараты, детали к ним и батарейки необходимо хранить в местах, недоступных для детей, домашних животных и лиц с психическими отклонениями.
- Будьте осторожны с протёчками батарейками. Содержащаяся в них жидкость вредна для здоровья.
- Если вы проглотили батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

Противопоказания

Слухопротезирование противопоказано при:

- нарушении функции вестибулярного аппарата;
- острых и обострении хронических воспалительных процессов в наружном или среднем ухе;
- в первые месяцы после церебрального менингита и слухоулучшающих операций;
- наличие аллергической непереносимости ушных вкладышей.

Слуховые аппараты требуют аккуратного обращения.

Правильное обращение способствует надёжной работе слухового аппарата.

Ежедневный уход и регулярное сервисное обслуживание слухового аппарата значительно продлевают срок его службы и обеспечивают его эффективную работу.

Следите за чистотой слухового аппарата. Регулярно протирайте его мягкой тканью (Рис. 1). Никогда не мойте слуховой аппарат водой, чистящими растворами или другими жидкостями. Очищайте уши от серы, потому что она может вызвать ухудшение работы или даже поломку слухового аппарата.

Если ваш слуховой аппарат подвергся чрезмерному воздействию влаги, просушите его с помощью специального набора, предварительно удалив батарейку.

Во избежание повреждений храните слуховой аппарат в предназначенном для этого футляре.

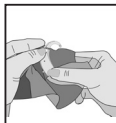


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

Уход за индивидуальным стандартным вкладышем

Ушной вкладыш — важная деталь вашего аппарата, поэтому необходимо следить за его чистотой.

Чистка ушных вкладышей

Держась за рожек, осторожно отделите звуковод индивидуального стандартного вкладыша от слухового аппарата. Аккуратно промойте вкладыш в тёплой мыльной воде или поместите его в специальный раствор на 15-30 минут (Рис. 2). После обработки вкладыш должен полностью высохнуть. Если в ушном вкладыше или трубке осталась влага, воспользуйтесь продувающим устройством (Рис. 3). Если трубка индивидуального стандартного вкладыша потеряла эластичность, стала желтой или потрескалась, её следует заменить. Для этого обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Никогда не используйте спиртовые растворы для чистки ушного вкладыша.

Никогда не обрабатывайте слуховой аппарат средством для чистки вкладышей.

Для лучшего ухода за вашим слуховым аппаратом рекомендуем использовать **устройство по уходу за слуховыми аппаратами и ушными вкладышами**

Ultra Dry



- Мягкая сушка с использованием высоких температур для удаления влаги и конденсата.
- Ультрафиолетовые лучи уничтожают до 99,8% всех известных микробов и предотвращают их повторное образование.
- Встроенный тестер позволяет контролировать уровень заряда батареи.
- Компактный и легкий прибор идеален для использования в дороге и дома.

Внимание!

Используйте батарейки, специально предназначенные только для слуховых аппаратов! Использование неподходящих батареек (часовых и т. п.) может вывести слуховой аппарат из строя. В данном случае гарантийное обслуживание на слуховой аппарат не распространяется!

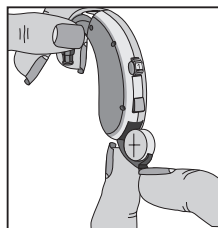


Рис. 4а

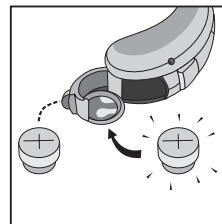


Рис. 4б

Для вашего удобства в аппаратах **NanoTrim (НаноТрим)** предусмотрена возможность использования батареек 13 или 675 типоразмеров (при помощи специального переходника).

Полностью откройте крышку батарейного отсека (Рис. 4а), не прикладывая чрезмерных усилий. Выньте использованную батарейку (Рис. 4б), возьмите новую батарейку, снимите с нее пленку и подождите в течение минуты для насыщения батарейки кислородом, что увеличит её энергоёмкость.

Поместите батарейку в приёмную часть батарейного отсека, соблюдая полярность. Плотнo закройте крышку батарейного отсека.

Кладите батарейку ТОЛЬКО в крышку батарейного отсека с соблюдением полярности! Если батарейка установлена неправильно, батарейный отсек закрывается с усилием. В этом случае необходимо изменить положение батарейки.

Никогда не прикладывайте чрезмерных усилий при закрытии крышки батарейного отсека!

Снижение громкости и ухудшение качества звука, а иногда и самопроизвольное отключение аппарата, свидетельствуют о разряде батарейки/аккумулятора.

ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ AURICA

специально разработаны для использования в слуховых аппаратах. Благодаря модифицированной конструкции, системе активной вентиляции и улучшенному качеству батареек Aurica, увеличивается срок службы слуховых аппаратов. Все это, а также привлекательный дизайн и доступная цена делает элементы питания Aurica одними из самых востребованных на рынке слухопротезирования!



- высокая энергоемкость и максимальная мощность;
- долгий срок службы;
- экологическая безопасность;
- 100% гарантия качества.

Привыкание к слуховому аппарату

Покупая слуховой аппарат, будьте готовы к тому, что понадобится некоторое время для того, чтобы привыкнуть к новым звукам и ощущениям. Сколько времени займет этот процесс, зависит от индивидуальных особенностей организма, от степени потери слуха, опыта пользования слухового аппарата и т.п. Если вы начали испытывать дискомфорт при использовании слухового аппарата, необходимо уменьшить громкость слухового аппарата или отключить его, чтобы отдохнуть.

При просмотре телевизора установите громкость телевизора на нормальный уровень. Если вы при этом плохо различаете звуки, увеличьте громкость вашего слухового аппарата с помощью регулятора громкости. При этом, однако, следует помнить, что слишком сильное повышение громкости не улучшает восприятие речи, но может привести к быстрой утомляемости и спровоцировать ухудшение слуха.

Для более комфортного прослушивания телевизора, радиоприемника, MP3-плеера и т. п. пользуйтесь специально разработанными устройствами, работа которых основана на использовании беспроводной технологии Bluetooth (см. стр. 20).

Регулировка уровня звука и выбор программ прослушивания

Регулировка звука производится с помощью регулятора громкости от положения 1 (минимальная громкость) до положения 4 (максимальная громкость) (Рис. 5). Кроме того, с помощью кнопки выбора программ (Рис. 6) можно изменить условия прослушивания. Переключая программы, вы сможете выбрать необходимый режим прослушивания для различных ситуаций: режим микрофон, режим телефон (катушка), режим микрофон+телефон и режим тиннитус-маскера. Параметры прослушивания задаются врачом-сурдологом при настройке вашего слухового аппарата.

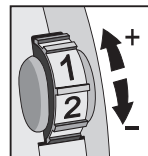


Рис. 5

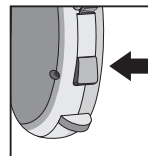


Рис. 6

Для включения аппарата батарейным отсеком убедитесь, что в нем установлена батарейка (см. в разделе «Замена батареи») и плотно закройте крышку батарейного отсека до щелчка (Рис. 7а). Для выключения аппарата приоткройте крышку батарейного отсека до щелчка (Рис. 7б).

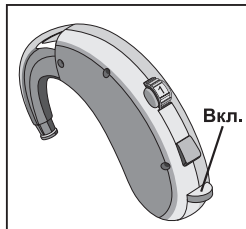


рис. 7а

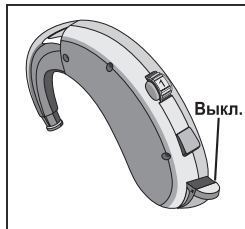


рис. 7б

Вначале нужно вставить ушной вкладыш в слуховой проход, а затем завести слуховой аппарат за ухо. Правый ушной вкладыш вводится правой рукой, а левый ушной вкладыш – левой.

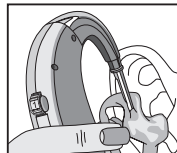


Рис. 8

Возьмите ушной вкладыш большим и указательным пальцем за нижнюю часть, как можно ближе к звуковodu (Рис. 8).

Верхняя часть ушного вкладыша должна быть направлена строго вверх. Канальная часть ушного вкладыша должна быть направлена к слуховому проходу.



Рис. 9

При затруднении оттяните другой рукой мочку уха вниз или оттяните ушную раковину назад и вверх, легким давлением указательного пальца на ушной вкладыш введите его в ухо.

Направленная вверх завитковая часть должна встать на место (Рис. 9).

Чтобы правильно ввести завитковую часть:

- Указательным пальцем постарайтесь завести ее под край кожной складки.
- Одновременно можно другой рукой оттянуть ухо вверх и назад.
- После того, как вы вставили ушной вкладыш, аккуратно заведите слуховой аппарат за ухо (Рис. 10).
- Старайтесь не перекрутить гибкий звуковод.

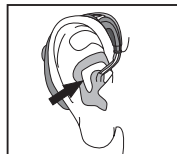


Рис. 10

Как снять аппарат

Выведите слуховой аппарат из-за уха.

Указательным пальцем высвободите завитковую часть ушного вкладыша.

Потяните завитковую часть ушного вкладыша вперёд.

Лёгким поворотом назад осторожно выньте ушной вкладыш из уха, держа его за завитковую часть.

Внимание!

При снятии вкладыша не рекомендуется тянуть за звуковод, иначе звуковод может быть повреждён (порыв), что потребует ремонта, либо замены вкладыша.

Неоперативные регуляторы настройки находятся под крышкой слухового аппарата (Рис. 11а), расположенной на внутренней части корпуса. Крышка должна быть всегда закрыта для предотвращения проникновения пыли и влаги внутрь слухового аппарата. В случае утери крышки, обратитесь к специалисту. Специалист устанавливает положение неоперативных регуляторов в процессе слухопротезирования в соответствии с индивидуальными характеристиками вашей потери слуха (аудиограммой).

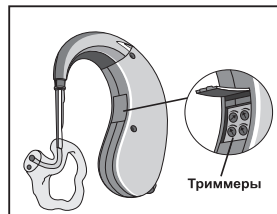


Рис. 11а

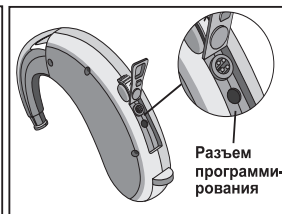


Рис. 11б

Внимание!

Запрещается самостоятельно открывать крышку отсека триммеров и менять положение неоперативных регуляторов слухового аппарата.

Аппараты NanoTrim 500 могут настраиваться как с помощью триммеров, так и при помощи разъема программирования, а в аппаратах NanoTrim 600 программирование осуществляется только при помощи специального разъема (Рис. 11б).

Сервис необходим для предотвращения дорогих и сложных ремонтов и для обеспечения бесперебойной работы аппарата. Бесплатный сервис производится во время гарантийного срока и распространяется только на те детали аппарата, на которые установлена гарантия (см. в разделе «Гарантия»).

Для выполнения гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться к специалисту, у которого вы приобрели аппарат.

Об условиях обслуживания по истечении гарантийного срока вам сообщит специалист, у которого вы приобрели аппарат.

Аксессуары/Средства для ухода за слуховым аппаратом

Средства для ухода

- Набор для чистки заушного слухового аппарата.
- Контейнер для просушивания слухового аппарата.
- Таблетки для просушивания слухового аппарата.

Внимание!

Подробную информацию об аксессуарах, средствах для ухода за аппаратами и ценах на них вы можете узнать у специалиста по слуховым аппаратам.

Средства для ухода за слуховым аппаратом

Компания Aurica рекомендует применять линию средств, специально разработанную для ухода за слуховыми аппаратами, ушными и внутриушными вкладышами.

PUREline* чистая линия



Серия средств PUREline включает в себя:

- контейнеры и капсулы для сушки слуховых аппаратов;
- средства для влажной чистки ушных вкладышей;
- мини-наборы для внутриушных слуховых аппаратов;
- вспомогательные средства для ухода за аппаратами, ушными и внутриушными вкладышами.

Никогда еще уход за слуховыми аппаратами не был таким легким и приятным!

Для комфортного прослушивания телевизора, телефона, музыкального центра, а также для работы на компьютере рекомендуем приобрести **средства коммуникации для пользователей слуховых аппаратов**.



Easy Speak*

Индукционная петля

Speak&Go*

Bluetooth – индукционная петля

2Connect*

Bluetooth – адаптер

Индукционные петли являются простыми в эксплуатации вспомогательными устройствами, специально разработанными для пользователей слуховых аппаратов. Они позволяют передавать звуковой сигнал с аудиоустройства непосредственно на слуховой аппарат.

Bluetooth-адаптер позволяет подключиться к городской телефонной линии и отвечать на звонки с помощью дистанционного Bluetooth-устройства; прослушивать телевизор, музыкальный центр и проч. без проводов по технологии Bluetooth.

*Изи спик (Говорить легко) *Спик энд гоу (Говори и иди) *Ту коннект (Соединяй)

Аппарат не работает:

Убедитесь в том, что батарея правильно вложена в батарейный отсек (см. в разделе «Замена батареи»).

Убедитесь в том, что крышка батарейного отсека закрыта до конца.

Убедитесь в том, что батарея не разряжена.

Убедитесь в том, что звуковод во вкладыше не загрязнён.

Проверьте, чтобы в рожке не было конденсата или серы; при необходимости очистите его.

При конденсате или влажности в аппарате поместите его в специальный контейнер с впитывающей таблеткой.

Звук слишком тихий, пульсирует или прерывается:

Проверьте регулятор громкости.

Убедитесь в том, что батарея не разряжена.

Убедитесь в том, что звуковод во вкладыше не загрязнён.

Проверьте, чтобы в рожке не было конденсата или серы; при необходимости очистите его.

При конденсате или влажности в аппарате поместите его в контейнер с впитывающей таблеткой.

Если все попытки устранения неисправности оказались безуспешными, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Аппарат посвистывает, свистит:

Вкладыш неплотно сидит в слуховом проходе. Извлеките его и заново поместите в слуховой проход.

Убедитесь, что в гибком звуковом проводе нет повреждений. Если его необходимо заменить, обратитесь для этого к специалисту.

Произошла деформация вкладыша, и его необходимо заменить новым. Сера скопилась в слуховом проходе. Обратитесь к врачу, чтобы он освободил слуховой проход от серы.

Произошли изменения формы ушного канала. Нужно обратиться к специалисту за подбором (изготовлением) нового вкладыша.

№ п/п	Наименование	Кол-во
1	Слуховой аппарат	
2	Элементы питания	
3	Вкладыши ушные	
4	Инструкция по эксплуатации	
5	Футляр	
6	Коробка	

Всего комплект из _____ наименований

Подпись покупателя _____

Свидетельство о приемке

Слуховой аппарат Aurica серия NanoTrim (НаноТрим)
модели _____

соответствует техническим условиям

ТУ 9444-004-81271212-2010

и признан годным к эксплуатации.

Регистрационное удостоверение

№ ФСР 2011/09916 от 01.04.2011 г.

Заводской номер _____

Штамп ОТК

На ваш слуховой аппарат распространяется гарантия, относящаяся к дефектам, обусловленным недостатками материала или производства аппарата. Гарантийный срок хранения — 2 года с момента отгрузки изготовителем. Гарантийный срок эксплуатации — 12 месяцев со дня продажи в пределах гарантийного срока хранения. Гарантия не распространяется на аксессуары, такие как батарейки, звуководы, ушные вкладыши и т. п.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нарушением правил эксплуатации аппарата (см. в разделе «Советы по использованию/Правила безопасности») или использованием его не по назначению.

Пожалуйста, изучите гарантию вместе со специалистом по слуховым аппаратам и убедитесь в правильности заполнения гарантийных талонов.

Соответствие

Компания Aurica сертифицирована как отвечающая требованиям ISO 9001:2008 в области разработки, проектирования и сервисного обслуживания высокотехнологичных слуховых аппаратов.

Ремонт, техническое обслуживание, проверка качества, принятие претензий производится ООО «Аурика».
Почтовый адрес: Россия, 300026, г. Тула, а/я 1846.
тел.: 8 (4872) 23-10-60.

Юридический адрес: Россия, 300026, г. Тула, ул. Рязанская, д. 4

25

Сведения о проведенном ремонте _____
(вид ремонта и краткие сведения о ремонте)

Ответственный за ремонт:

М.П. _____
ремонтной организации (фамилия, личная подпись)

Владелец и его адрес _____

26

Гарантийный талон № 2

На гарантийное обслуживание (ремонт)
слухового аппарата Augica Nanotrim № _____
Изыят «_____» _____ 20__ г.
Ответственный за ремонт (ф.и.о.) _____ (подпись)

Гарантийный талон № 2

На гарантийное обслуживание (ремонт)
слухового аппарата Augica Nanotrim № _____
Дата продажи «_____» _____ 20__ г.
Причины неисправности _____
(заполняется ремонтной организацией)

Кем продан _____
(наименование предприятия)
Подпись продавца _____ М.П.

27

Информация в паспорте содержит общие описательные характеристики доступных технических качеств товара. Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и комплектацию товара без предварительного уведомления.